



ДО ЗСА ПРИЛЕТІВ АМБАСАДОР УКРАЇНИ



Амбасадор Олег Білорус з дружиною Ларисою на
летовищі ім. Кеннеді в Нью-Йорку.
(Фото: ред. О. Кузимович).

Нью-Йорк, (О. К.). — Сюди літаком „Україна“ прибув з Києва у вівторок 28-го квітня перший амбасадор України до ЗСА д-р Олег Білорус. На летовищі зустріли його голова Постійної Місії України до ООН Віктор Батюк, шарже д'афер української амбасад у Вашингтоні Сергій Кулик, консул України в Нью-Йорку Микола Кириченко і секретар Постійної Місії України в ООН Анатолій Олійник.

З уваги на запізнення літака „Україна“, амбасадор О. Білорус з дружиною Ларисою, перейшовши швидку митну контролі та відібравши формальності та відібравши негайно до приміщення Місії України при ООН, де відбулася вечерея, в якій взяли участь три дипломатичні представники України — амбасадор до ЗСА О. Білорус, амбасадор до Чехословаччини Роман Дубківський і голова Постійної Місії України до ООН В. Батюк.

У короткій розмові із представником редакції „Свободи“ амбасадор О. Білорус висловив радість і гордість із свого призначення на цей перший дипломатичний пост, представника вільної України у Вашингтоні. Його першим і негайним завданням є підготування офіційного приїзду на „робочу сесію“ Президента України Леоніда Кравчука. За інформацією д-ра О. Білоруса, президент Л. Кравчук має прилетіти 5-го травня та перебувати в ЗСА до 11-го травня. В тому короткому часі він, крім Вашингтону та розмов із президентом Джорджем Бушем, має відвідати стейт Айова, Густон, Чикаго і Філадельфію, де в неділю, 10-го травня, відбудеться бенкет української громади в його честь.

Як відомо, амбасадор України до ЗСА є визначним економістом і був першим директором Інституту Менеджменту в Києві, а останньою займав пост директора новоствореного Інституту Світової Економіки і Міжнародних Зв'язків при Академії Наук України. Він має бездоганне знання англійської мови, яке показав в часі перших відвідин ЗСА 1990 року, коли мав доповідь в Ратгерському університеті на тему економіки України.

В Києві планується інавгурація першого Українського Клубу Ротарі

Дітройт. — Головна управа відомої гуманітарної організації Ротарі інтернешнел повідомляє, що підготує група Клубу Ротарі у Києві яка діяла там вже кілька місяців, одержала від централі Ротарі чартер для відкриття першого в Україні Клубу Ротарі. Святкове вручення чартеру відбудеться в суботу, 9-го травня, в Київському Палаці Культури під час бенкету, в якому візьме участь президент Ротарі інтернешнел Рендра К. Сабу, члени головного проводу Ротарі, представники шістьох західних клубів, які спонсорували Український Клуб Ротарі, гості з різних клубів Ротарі з Америки, Європи і Австралії та багато місцевих гостей. Президент України Леонід Кравчук, який планував взяти участь в цьому святкуванні, мусів змінити свої плани, бо на запрошення Президента Джорджа Буша буде в цей час у Вашингтоні.

Інж. Любомир Гевко, член Клубу Ротарі в Кларкстоні, Миш, який був одним з головних організаторів Українського Клубу Ротарі в Києві, інформує, що організація і підготовка Українського Клубу Ротарі почалася ще у 1989 році, коли уряд СРСР вперше дозволив на організацію таких клубів в СРСР. Головна управа Ротарі інтернешнел тоді рішила організувати клуби лише в

столицях республік СРСР і його сателітів. Кларкстонський клуб навазав зв'язки з кількома групами в Києві, у тому із ректором Київського Політехнічного Інституту д-ром Петром Таланчуком, які дуже зацікавилися пропозицією створення Клубу Ротарі у Києві. Кілька інших західних клубів рівнож були зацікавлені в спонсорстві Клубу в Києві. Вони об'єдналися у групу спонсорів „Ротарі Проджект Київ“, до якої ввійшли крім клубу з Кларкстону, ще клуби з Лінвуду, Ваш., Шрюсбері, Масс., Торонто, Онт. Ванкуверу, Б.К., та Едінбургу, Шотляндія.

Підготовча праця спершу йшла поволі, інформує інж. Гевко, бо організація Ротарі та її цілі не були загально відомі в Україні. Але після розмови і взаємних відвідин в Києві і на Заході ситуація змінилася і тепер Український Клуб Ротарі налічує близько 70 членів. Він рівнож співпрацює з підготовчою групою Ротарі у Львові і є надія на скорі відкриття Клубу Ротарі також там. Тепер пошукється додаткових західних клубів Ротарі на спонзорів для Львова.

Організація Ротарі інтернешнел була створена у Чикаго, у 1904 році підприсмцем Полом Геррісом. Вона має за ціль об'єднувати на товарисько-суспільній базі підприємців та професіоналів для уліпшення

СТВЕРДЖЕННЯ І ЗАКЛИК

ГОЛОВНОЇ КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Головна Контрольна Комісія Українського Народного Союзу в складі: Василь Пастушок — голова, інж. Анатолій Дорошенко — заступник голови, Степан Гавриш — секретар, ред. Василь Дідюк і Тарас Шмагала — члени, виконуючи свої статутні обов'язки, перевела в часі від 23-го до 27-го березня 992 року перевірку загального майна, організаційного стану УНСОУ та його допоміжних господарств — видавництва „Свобода“, „Українського Тижневика“ і „Веселки“, відпочинкової оселі Союзівки, Української Національної Корпорації Дому, Відділу Братської Діяльності і Канадської канцелярії в Торонто.

У висліді згаданої перевірки Головна Контрольна Комісія стверджує наступне:

1. Український Народний Союз у 98 році свого існування продовжував традицію відданої служби своїм членам, збагачуючи їхні надбання своєю багатогранною активністю.

2. Не зважаючи на економічну кризу в ЗСА, на виплату дивіденди членам в сумі 1,204,834.43 дол., виплату стипендій студіюючій молоді (членам Союзу) в сумі 117,385 дол., удержання канцелярії в Вашингтоні коштом (Закінчення на стор. 3)

Вшанують П. Плішку

Гаррісбург, Па. — Тут на річній церемонії вручення губернаторських нагород за визначні досягнення в діяннях мистецтва, гуманістики та наук губернатор Пенсильванії Роберт П. Кейсі вшанує відомого оперного співака Павла Плішку за досягнення в діяннях мистецтва. П. Плішка стане одним з трьох осіб, відзначених в кожній з вищезазначених діянь.

Імпреза відбудеться у вівторок, 5-го травня, о год. 5-й по полудні в стейтовому капітолі.



Павло Плішка

Ухвалено закон про статус Криму

Київ (УНІАР). — Тут у вівторок, 28-го квітня, Верховна Рада України ухвалила закон про статус Автономної Республіки Крим. У першому читанні цей документ мав назву „Про розмежування повноважень між Україною та Республікою Крим“.

Тепер закон визначає, що республіка Крим є автономною складовою частиною України і самостійно

вирішує питання, які віднесені до її відання конституцією та законом України. Згідно з новим законом, територія Республіки Крим не може бути змінена чи передана до складу іншої держави. Автономна Республіка Крим бере участь у використанні землі, природних багатств тваринного та рослинного світу, водних та інших природних ресурсів на території республіки Крим відповідно до законодавства України.

Повноваження республіки Крим охоплюють 22 пункти, серед яких: внесення змін та тлумачення конституції автономії, участь у формуванні внутрішньої і зовнішньої політики України у тій її частині, яка стосується республіки Крим, визначення територіального устрою автономії, призначення та проведення на її території виборів і референдумів.

Спільні питання між Україною та Автономною Республікою Крим мають вирішуватися у Конституційному суді України. У разі невиконання рішень Конституційного суду України, Президент України має право застосувати необхідні засоби для забезпечення їх виконання.

Закон вступив у дію з моменту його ухвалення Верховною Радою України.

(Закінчення на стор. 3)

БЕНКЕТ В ЧЕШЬ Л. КРАВЧУКА

Філадельфія. — Громадський Комітет Філадельфії влаштує бенкет в честь Президента України Леоніда Кравчука. Імпреза відбудеться у неділю, 10-го травня, о год. 6-й вечора в готелі Aton The Bellevue при вулицях Брод та Волнат. Вступ — 100 дол. від особи. Чеки слід висилати на Ukrainian Reception Committee, P. P. Box 2723, Cinnaminson, N. J. 08077. Телефон для інформації (215) 884-8140.

(Закінчення на стор. 3)

ПРИГОТОВЛЯЮТЬ ДОГОВІР ПРО ЧОРНОМОРСЬКУ ФЛЬОТУ

Москва. — В Одесі підписано спільний комунікат після завершення переговорів державних делегацій України і Російської федерації про Чорноморську флоту. В комунікаті сказано: „Дотримуватися мораторію на будь-які односторонні дії, які ускладнюють ситуацію навколо Чорноморської флоту“.

Делегації України на переговорах очолював перший заступник голови Верховної Ради України Василь Дурдинець, делегація Росії — заступник голови Російської федерації Юрій Яров. „Сторони поручили робочій групі розробити принципи підготовки договору між Російською федерацією і Україною про Чорноморську флоту“, — сказано у комунікаті.

„Делегації Російської федерації, — підкреслюється в документі, — був переданий проект заяви Верховної Ради України про створення зони, вільної від нуклеарної зброї, в районі Чорного моря і проголошення чорноморського басейну зоною миру, який прийнято з

зацікавленням і який буде переданий в комісії Верховної ради Російської федерації“.

Під час переговорів рішено провести наступну зустріч в середині травня у Дагомісі (Краснодарський край).

Оцінюючи підсумки переговорів, голова делегації Росії Ю. Яров заявив: „Перш за все, нормальна ситуація і взаєморозуміння у нас є, ми розуміємо відповідальність, яка на нас лежить, і сповнені рішучості пройти кожний свій шлях. Я думаю, що ми знайдемо вихід“.

Голова делегації України В. Дурдинець сказав: „Ми домовилися ще при підготовці до переговорів, що якщо на них будуть представники головного штабу військово-морських сил СНД, то вони не можуть бути учасниками переговорів. Вони виступають на правах консультантів, тому що переговори ведуться між державними делегаціями України і Російської федерації“.

Відбулися Загальні збори Окружного комітету відділів УНС в Ньюарку

У неділю, 23-го лютого, в залі школи св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж., відбулися Річні загальні збори Окружного комітету відділів Українського Народного Союзу в Ньюарку.

Збори відкрив голова Окружії Роман Пиндус і попросив одноклишнимо мовчанкою вшанувати померлих членів та секретарів Окружії. Секретар Теофіл Клебан відчитав протокол з попередніх зборів.

Голова Окружії здав звіт про свою діяльність: він допомагав у влаштуванні продажу квитків на концерт квартету „Явір“, підтримував тісний контакт з головною канцелярією УНСОУ, брав участь у конференції окружних комітетів на Союзівці, де обговорювалися справи про відзначення 100-ліття УНСОУ, презентував Український Народний Союз на різних імпрезах. Окружа, яка налічує 17 відділів, виконала квоту на 53 відсотки, приєднавши 48 нових членів,



Голова Окружії
Роман Пиндус

забезпечених на суму 749,000 дол.

Касир Окружії Володимир Боярський здав звіт з каси. Він попросив, щоб відділи Окружії і надалі вкладали по 5 дол., бо іншого приходу Окружії тепер не має.

Номінаційна комісія подала на 53 відсотки, приєднавши 48 нових членів, (Закінчення на стор. 3)

У СВІТІ

МІНІСТЕР ОБОРОНИ України Костянтин Морозов надіслав телеграму головнокомандуючому об'єднаними збройними силами СНД Є. Шапошникову з проханням дозволити оперативній групі офіцерів міністерства оборони України зібрати у всіх військових округах інформацію про офіцерів-українців. Телеграма є кроком до виконання указу Президента України про переведення військовослужбовців — громадян України для дальшої служби в збройних силах республіки.

В ЄРУСАЛІМІ з офіційною візитом перебуває віцепрезидент Росії Александр Руцкой. В середу, 29-го квітня, він відвідав меморіал Яд Вашем, присвячений пам'яті жидів, які загинули в роки Другої світової війни, і заявив, що російський уряд повинен вжити суворих заходів щодо сучасних антисемітів в республіці. Єрусалимське радіо повідомило, що А. Руцкой — жид по матері.

МОСКОВСЬКА „Незавісима Газета“, коментуючи прийняття у Міжнародній валютній фонд і Всесвітній банк республік колишнього Советського Союзу, відзначає той факт, що в ці організації прийняли всі республіки, незалежно від „якості“ їхньої фінансової політики, що вельми понижує практичне значення цієї події. „Це підтверджує наші передбачення, — пише газета, — що заяви керівників МВФ про їхнє занепокоєння можливою зміною курсу російського уряду носили переважно пропагандивний характер“.

КОМІСІЯ У СПРАВАХ розшуку і повернення в Україну історичних і культурних цінностей вважає, що республіка може претендувати на повернення їй 43,000 пам'ятників, вивезених німецькими нацистами під час Другої світової війни. На думку спеціалістів комісії, Україні належать також ті історичні реліквії, котрі були заграні з наказу царів та большевицького керівництва і котрі знаходяться тепер в музеях Росії.

ОСЯГНУЛИ ПОРОЗУМІННЯ У СПРАВІ АТОМОВОЇ ЗБРОЇ

Київ. — Газета „Нью-Йорк Таймс“ повідомляє у числі 29-го квітня, що чотири колишні республіки СРСР, на території яких розположена стратегічна атомова зброя — Росія, Україна, Казахстан і Білорусія, досягнули повного порозуміння у справі підписання договору, який свого часу підписали З'єднані Стейти Америки і Советський Союз і поновлення якого домагався Вашингтон.

Спочатку Російська федерація настоювала, що тільки вона і ЗСА мають право такий договір підписувати, бо Росія, мовляв, стала спадкоємцем СРСР. Але Президент України Леонід Кравчук, прилюдно і в переговорах з американськими представниками, домагався справедливості і голосу у справі вирішення стратегічної нуклеарної зброї. Він також у переговорах чотири республік домагався рівних прав, запевнивши, що Україна й далі стоїть на становищі без'ядерності, але її підпис під договором „Старт“ дасть їй моральне право домагатися гарантій безпеки зі сторони ЗСА й інших атомових держав. У висліді довгих переговорів сторони осягнули порозуміння.

Президент Кравчук заявив на пресовій конференції, що Росія не опонує цій пропозиції. Міністри закордонних справ чотирьох держав зустрінуться незабаром з державним секретарем ЗСА Джеймсом Бейкером для підписання відповідного документу, підкреслив Л. Кравчук, кажучи, що Україна домагатиметься гарантій від ЗСА, бо Росія в останньому часі почала висувати територіальні претенсії до України. Л. Кравчук відвідає незабаром ЗСА і зустріне з президентом Джорджем Бушем 6-го травня. Л. Крав-

чук відмітив, що існує помітна зміна відношення ЗСА до України.

Ще донедавна проблеми України розглядалися в Білому Домі і в Державному департаменті через призму американської політики, висуваючи і фаворизуючи в першу чергу Росію. Тепер Вашингтон розглядає Україну, як молодшу демократичну державу на сході Європи.

Характеристичною можна назвати пресову конференцію в американській амбасаді 28-го квітня під час якої повірений у справах ЗСА в Києві Джан Гандерсен та перший секретар амбасаді для справ преси й культури Мері Кругер, пояснюючи заплановану візит Президенту України до ЗСА, заявили, що Америка сприймає Україну, як суверенну й незалежну державу. Між Дж. Бушем і Л. Кравчуком відбудеться довга тригодинна сесія, на якій буде мова про справу вдосконалення українсько-американських стосунків і про можливий, на думку Гандерсена і Дж. Буша, обов'язковий внесок американського Уряду у підвищення авторитету України в цілому світі, — підкреслив Гандерсен.

Торкуючись проблем довіри, Гандерсен заявив, що президент Буш і Конгрес ЗСА погодилися на скору допомогу Україні у висоті 50 міль. доларів. Додаткових 90 міль. доларів Україна отримає в наступному році. Програма допомоги є скерована на поправу економіки, перехід у систему вільного ринку, демократизацію політично-державної системи і гуманітарні потреби. Не можна виключати, що подібну допомогу запропонують Україні інші країни, зокрема „велика сімка“ і Європейська спільнота.

В АМЕРИЦІ

ХОЧ МИНУЛОГО вітровка президент Джордж Буш підтвердив свою кандидатуру від Республіканської партії на другу каденцію, то, як твердить офіційні чинники, він вкільки здав собі справу з того, що в нього немає конкретних пропозицій для виборців країни. З'ясувавши проблему, Президент звернувся до свого персоналу та радників, щоби зосередились над уточненням його програми на наступних п'ять років. Аналітики твердять, що ця справа мусить піти в рух якнайшвидше.

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ у середу, 29-го квітня, проти волі демократичного проводу більшості голосів 284 до 131 вирішила погодитись зі судовим викликом Департаменту юстиції на видачу звітів і книговедання банку вищезгаданій установи. Демократи, які є більшістю у Палаті Репрезентантів, старалися цьому запобігти, бо, на їх думку, це закрюється на широкий політичний скандал. Аналітики твердять, що це був гострий політичний демократичному проводові, а зокрема спікерів Палати Репрезентантів Томасові Фолі.

МИНУЛОЇ СЕРЕДИ в Вашингтоні президент Джордж Буш вітав німецького президента Річарда Вайцекера згідно з встановленими для цього приписами. Крім того, на святковому прийнятті президент Дж. Буш вітав з видимою щирістю свого німецького колегу, заявляючи, що його присутність вказує на минулу і теперішню дружбу між ЗСА і Німеччиною. Ще пригадав Президент, що зразу після Другої світової війни обидві країни знайшли спільну мову, що значно прислужилася для поліпшення взаємовідносин впродовж 45 років аж до перемоги у „холодній війні“.

РЕЧНИЦЯ ДЕРЖАВНОГО департаменту Маргарет Д. Татвайлер сказала, що ЗСА привітали офіційний перехід влади в Афганістан від колишнього встановленого уряду Советським Союзом до рук мусульманських повстанців. Вона також підкреслила, що Уряд ЗСА не бажає бачити більше людських страждань в Афганістані. Вашингтон дуже радий такій зміні та сподіється, що присутність тимчасової ради, створеної з членів усіх повстанських з'єднань, буде допоміжним у стабілізації ситуації та поведе до перемир'я між усіма фракціями.

ЦИФЕРНІ ЗІСТАВЛЕННЯ опубліковані Департаментом торгівлі у вівторок, 28-го квітня, вказали, що економіка країни зросла на 2 відсотки у перших трьох місяцях біжучого року. Аналітики відразу заявили, що це найкраща економічна вістка для Джорджа Буша. Однак економічні експерти підкреслюють також і те, що довіря покупців значно поправилось, як також і можливості zatrudnень, але це економічне відродження буде йти дуже повільним кроком з чим теж погоджуються й приватні економісти.

O-KA

СТВЕРДЖЕННЯ І ЗАКЛИК

(Закінчення зі стор. 1)
183,375.05 дол. й інших поважних видатків — дотацій, то все ж такі майно Союзу збільшилося в звітному році на 1,236,000 дол., а загалом на 31-го грудня 1991 року майно (без Корпорації Дому і Союзівки) осягнуло імпортанту суму 65,903,466 дол. Членських вкладок в тому числі зібрано на суму 2,596,614.22 дол.

3. В організаційній кампанії року придбано 1,344 нових членів, забезпечених на загалу суму 9,432,000 дол. Пересічна сума забезпечення на грамоту виноситься 7,158 дол.

Придбання поданого числа нових членів — це заслуга невинних секретарів й інших відділових урядовців, як також членів Головного Уряду.

4. Рекордний Відділ Українського Народного Союзу провадив багатогранну працю у всіх ділянках, вів широкозакресну кореспонденцію із секретарями відділів, відповідаючи вчасно на їхні листи, даючи їм віршеву обслугову та повну забезпечення службою членам. Слід згадати, що Відділ цей справно полагався на справи видачі нових грамот забезпечення, оформлення всіх змін на грамотах і виготовлення звітів та протоколів.

Іде підготовка реформи вкладок на теперішні грамоти термінового забезпечення, та до випуску нової кляси „Юніверсал лайф” забезпечення.

5. Перевірка видавництва УНСОюзу, зокрема видань „Свободи” і англомовного „Українського Тижневика”, виявила, що в часі, коли Україна стала вільною і незалежною державою, вони набирають ще більшої інформаційної вагомості для своїх і чужих. Відкрите в Києві Пресове Бюро завдяки нашим професійним журналістам виявляє щораз більшу активність зв'язків з українськими і чужомовними засобами масової інформації.

6. Союзівка, як завжди, сповнила роль українського культурного центру з виступами найкращих мистецьких сил не лише діаспори, але й України. Вона стала активним центром, де гуртується молодь та наші професіоналісти, а це завдяки переведенні поважних ремонтів, як інсталяція охолодження кімнат, телефонічних апаратів й телевізій. Завдяки тим уділенням та професійній праці управителя, Союзівка являється тепер найкращим відпочинковим українським курортом Америки.

Головна Контрольна Комісія, перевіряючи діловодство Союзівки, ствердила, що приходи в звітному часі виносили 1,139,786 дол., а розходи 1,706,924 дол. Недобір наступив, як вже сказано, в зв'язку з переведенням поважних ремонтів, які були konieczними до виконання, а при тому це є добра інвестиція на довшу мету.

7. Союзівий Дім — Українська Національна Корпорація Дому, в звітному часі отримала з чинців приходи на суму 2,772,782 дол., і тим самим приходи збільшилися на суму 250,980 дол. у порівнянні з попереднім роком. На день 31-го грудня 1991 року позички Корпорації Дому від УНСОюзу виносила 6,911,911 дол., а на боргові зобов'язання від членів 7,549,932 дол.

Контрольна Комісія ствердила, що Екзекутивний Комітет далі докладає всіх зусиль, щоб були винайдені опорожнені поверхи будівлі, не зважаючи на те, що в сусідстві Головної Канцелярії є збудовані нові хмарососи. Головна Контрольна Комісія закликає українську спільноту Америки й Канади морально, а головню матеріально, підтримати закріплення самостійності і соборності української держави.

Головна Контрольна Комісія рекомендує Екзекутивному Комітету купити репрезентативний дім для Пресового Бюро і майбутньої канцелярії Союзу в столиці України. Також рекомендуємо збільшити персонал Пресового Бюро.

Головна Контрольна Комісія закликає Екзекутивний Комітет поробити всі заходи, щоб спонтанно з найбільшим пієтизмом був відзначений 100-й ювілей „Свободи”, що припадає на 1993 рік.

Екзекутивний Комітет намітив організаційний план на цей рік, а саме придбати 2,000 нових членів забезпечених на 10,000,000 дол. У зв'язку з тим Головна Контрольна Комісія закликає всіх членів Головного Уряду та всіх відділових секретарів й урядовців докласти всіх зусиль, щоб цього річ квота була виконана на 100 відсотків.

Про атомний...

(Закінчення зі стор. 2)

Сьогодні маємо 17-го квітня 1992 року. Наслідками обговорення кримського питання на російському з'їзді я збираюся закінчити свою статтю. Але ще раз хочу привертнути увагу читачів „Свободи” до велими своєчасного звернення України в ООН з приводу територіальних та військових претензій Росії. Як видно, державний провід України знав, що питання Криму буде винесено на обговорення з'їзду парламентарів Російської федерації. А це та найвища інстанція, воля якої стає законом держави. Спробуй потім довести, що сам закон є незаконним! Завбачливість наших урядовців радує —

1992, квітень, Київ.

НАРОДНИЙ ФОНД ДОПОМОГИ УКРАЇНИ
Фонд Руху, Фонд Допомоги Дітям Чорнобиля
на Центральне Нью Джерзі
запрошує громадянство
Центрального Нью Джерзі і околиці оглянути на 45-інчовому екрані

ВІДЕО - РЕПОРТАЖ
ІРИНЕЯ ЮРЧУКА
„ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ РЕФЕРЕНДУМ”

Неділя, 7-го червня год. 4:00 по полудні в Центрі Української Культури в С. Бавнд Бруку, Н.Дж.
Після висвітлення відбудеться Загальні Збори і вибір нової Управи.
По зборах гутірка при каві, соді і солодкому.
Просимо не проминати нагоди оглянути картини історичних подій, що ввійдуть світлим сторінками в історію України.

Відбулася конференція
Середовища УГВР

Нью Йорк, Н. Й. — Тут в залі НТШ відбулася 4-го і 5-го квітня конференція Середовища УГВР, в якій взяли участь 48 делегатів з ЗСА, Канади й Європи. Конференцію проводила Президія в складі: проф. Василь Маркус (Чикаго), д-р Мирослав Малецький (Торонто), д-р Модест Ріпецький (Чикаго) — заступники голови. Ліда Марцюк (Мюнхен) і Ярослав Клим (Нью Йорк) — секретарі. Звіт з діяльності Президії Середовища УГВР склали: д-р Мирослав Прокоп, Микола Лебедь, Євген Стахів та інж. Микола Галів. Доповідь про становище в Україні виголосив д-р Анастоль Камінський.

Конференція вітала відраження незалежної української держави і основно розглянула окремі аспекти подій і процесів, які сьогодні проходять на українських землях. Конференція відмітила могутній зрив українського народу, який після довгих століть жертвенної боротьби і великих втрат, виявив небуденну динаміку та життєдатність і мирними актами протоголошення державної незалежності 24-го серпня 1991 року і її затвердження всенародним референдумом 1-го грудня 1991 року задокументував перед цілим світом своє право володаря своїй землі.

Україна користується тепер сприятливою міжнародною конъюнктурою. При знання серед інших народів знаходять поступові програми демократичних партій сучасної України, гуманні принципи політики її Уряду і парламенту у відношенні до всіх громадян незалежно від національності. Зовнішній світ назагал оцінює позитивно прагнення України будувати свої взаємини з іншими державами, зокрема з Росією на принципах миру, взаємовизнання і неутручання у внутрішні справи.

На конференції проаналізовано також серйозні труднощі і небезпеки, перед якими стоїть молода українська держава. Її народне господарство знаходиться в глибокій кризі. Недостача товарів першої потреби створює загрози соціального характеру. Організоване політичне життя доволі розбите, вражає брак єдності в колах українських демократичних партій та існують загрози з боку тоталітарних сил зліва і зправа. Непокоять непорозуміння між українськими церквами. А в парі з тим, дуже серйозну небезпеку для української держави творять російські шовіністичні елементи, які досі не погодилися з самим фактом упадку імперії. В таких умовах видається першочерговим завданням досягнути взаємопорозуміння між силами сучасної України в питаннях забезпечення національного інтересу української держави, її безпеки, свободи і добробуту її громадян.

Конференція відмітила великий вплив відновленої української держави на відраження і посилення активності української діаспори і зміцнення її єдності з українським материком.

Розглянуто також питання дальшої ролі організаційних сил в діаспорі після відновлення української держави. Конференція оцінила, що основне завдання тих сил, а саме допомога українському народові боротися за самостійність, перестало бути актуальним і що ті сили повинні спрямувати свою працю на шляхи громадської і політичної активності. Це відноситься також до Середовища УГВР, хоч воно не було і не є політичною партією або центром.

Середовище УГВР є об'єднанням колишніх учасників організованого вільного боротьби українського народу на рідних землях, або осіб, які політично формувалися вже в умовах західних суспільств, але яких спільно об'єднують програмові позиції, сформульовані в таких основоположних документах, як Постанови III Великого Надзвичайного Збору ООН у 1943 році, Декларація УПА з того ж року і Платформа УГВР з 1944 року. Ці документи зазначають відхід організованого українського визвольного руху від позицій інтегрального націоналізму до демократії. А принципи тих документів перегукуються з програмами демократичних партій сучасної України і це створює прихотний ґрунт для їх співпраці з Середовищем УГВР. Це особливо слід наголосити на програмовому відношенні, без будь-яких організаційних пов'язань. Співпраці в програмовому плані можуть служити спільні конференції, видання тощо. Конференція переконана, що всякі намагання будь-яких українських політичних кіл в діаспорі творити свої клітини в Україні чи накласти українцям на батьківщині свої програми є шкідливими.

Рівночасно конференція закликає членів Середовища УГВР бути активними в різних громадських товариствах та організаціях, метою яких є матеріальна та моральна допомога українській державі та в акціїх приєднання для України прихотів в державних і громадських колах західних суспільств.

Конференція доручила Президії Середовища УГВР у ближньому часі виготовити проект реорганізації і дальшої праці, чи то у дотеперішній формі, або у формі об'єднання громадсько-політичного характеру.

З нагоди конференції Середовища УГВР, відбувся також 4-го квітня в приміщенні НТШ в Нью Йорку дискусійний вечір для аналізу і оцінки сучасного становища в Україні, на який з доповідями виступали: проф. Іван Коропецький — „Політично-соціологічно-економічний модель сучасної України”, проф. В. Маркус — „Принципи і шляхи закордонної політики сучасної України”, д-р А. Камінський — „Організовані політичні сили України”. Коментували доповіді проф. Мирослав Лабунька і проф. Тарас Гуначук. Вечором про водив д-р М. Прокоп. Учасників було біля 150 осіб.

Управа НТШ

ЗГІДНО З ПОВІДОМЛЕННЯМИ російської преси, на території країн Співдружності Незалежних Держав мандрує до 600,000 в'єтнамців, північних корейців, кубинців, яких було звільнено з праці за різні злочини, але не ув'язнено, бо тюрми не в змозі забезпечити умов Женевської конвенції 1949 року: богослуження в своїй вірі, пресу з рідної країни і гуманітарні пакки Червоного Хреста.

ФРАНЦУЗЬКІ ВЛАСТІ арештували Сабіно Еубу, головного скарбника баскської терористичної організації ЕТА. Арешт Еуби завдав нового удару по формуваннях терористів. Місяць тому було затримано 10 активістів ЕТА на чолі з керівником Франсіско Армандія. Не зважаючи на це, в Еспанії побоюються можливих акцій ЕТА під час майбутньої Олімпіади в Барселоні і на всесвітній виставці ЕКСПО-92, що відкрилася в еспанському місті Севільї.

ПРЛЯМЕНТАРНА ГАЗЕТА „Голос України” опублікувала звернення групи народних депутатів, діячів культури і журналістів, в якому звертається увага громадськості до Всеукраїнського фестивалю популярної музики „Червона рута”, який засвідчив своє важливе значення для відраження національної культури.

Відбулися...

(Закінчення зі стор. 1)

дала список членів управи, який був односторонньо прийнятий. Головою Округу знову вибрано Романа Пиндуса, заступником — Ярослава Леськівца, касиром — Володимира Боярського, секретарем — Теофія Клебан, головою контрольною комісії — Осипа Труша, його заступником — Володимира Шпирка.

Потім до слова попросили головного передсідника Ульяну Дячук. Вона подякувала організаторам за приєднання нових членів.

Першуним організаційної ділянки в Окрузі в 1991 році був секретар 371-го Відділу М. Дереш. Завдяки йому цей Відділ збагатився на 10 членів, забезпечених на 35,000 дол.

Друге місце зайняв Роман Лапичак, секретар 27-го Відділу, який приєднав дев'ять нових членів, забезпечених на суму 78,000 дол. Секретар 340-го Відділу С. Макар приєднав вісім членів на суму 415,000 дол. До 76-го Відділу Т. Клебан приєднав п'ять членів на суму забезпечення 30,000 дол. 133-й Відділ зріс на чотири члени, яких приєднав Я. Леськів.

Заступник головного передсідника Нестор Олесницький також брав активну участь в організуванні членів і Округа завдячує йому приєднання трьох членів на суму забезпечення 135,000 дол. Двох членів приєднав новий секретар 172-го Відділу Л. Старух. По одному членові мали

В Києві...

(Закінчення зі стор. 1)

снувати якнайбільше клубів Ротарі, каже інж. Гевко, бо це відчиняє дорогу, для вкладки великої допомоги для України. На приклад, фундація Ротарі, яка є головною фінансовою базою Ротарі, за останні два роки вирішила вилікувати хворобу поліо у Північній Африці і призначила на цю ціль 225 міль. дол. Цей проект вже в більшості виконано великим успіхом.

У Києві крім інавгураційного бенкету, відбудеться кілька пресових конференцій, вечір народних танців і співів, мистецька виставка та прогулянка кораблем по Дніпрі. Вся програма починається в п'ятницю, 8-го травня по полудні, а кінається в неділю, 10 травня.

Ті особи що будуть ті дні в Києві і бажають взяти участь в святкуваннях Ротарі Клубу, повинні зголошуватися у Києві до голови Клубу Володимира Кулика (тел. 044-290-46-86) або до заступника Олександра Чалого (тел.: 044-268-24-62) На заході додаткові інформації про інавгурацію Ротарі Клубу в Києві, про Львівський Клуб та про Ротарі в загальному може подати інж. Любомир Гевко, тел.: (313) 986 - 1592.

ФУНДАЦІЯ
УКРАЇНСЬКОГО
ВІЛЬНОГО
УНІВЕРСИТЕТУ
ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ
ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ!
Ukrainian Free University
Foundation, Inc.
P.O. Box 1028
New York, N. Y. 10276

У СЕРЕДУ, 29-ГО КВІТНЯ, лава присяжних у Каліфорнії визнала невинними чотирьох міських поліціянтів Лос Анджелесу, яких обвинувачувало в побитті водія-мурина. Цей випадок був зафіксований фільмарем-аматором на відеострічку та після висвітлення на телевізії викликав обурення в цілій країні, а також й поза її кордонами. Це рішення 12-членної лави присяжних, яка прослухавши сім тижнів детальних зізнань і проглянула цю 81-секундну відеострічку, дуже здивувало не тільки прокуратуру, засоби масової інформації, присутніх на судовій залі спостерігачів, мешканців Лос Анджелесу, але й всю громадськість ЗСА. У наслідок цього рішення у Лос Анджелесі проявилися спонтанні порушення громадського порядку з грабунками, побиттями та підпалами.

УРЯД ЗСА ЗНОВУ вирішив дещо облегшити існуюче 28-літнє торговельне ембарго проти В'єтнаму та дозволило на продаж таких товарів, як харчі, ліки та сільськогосподарську машинерію. Державний департамент дозволить на переведення в життя проєктів у В'єтнамі американських неурядових і незаробіткових організацій. Згідно з твердженнями речниці Державного департаменту Маргарет Татвайлер, Уряд президента Джорджа Буша вирішив піти на такі уступки з уваги на посилені намагання В'єтнаму допомогти розв'язати справу, пропавших без вісти американських воєнків та допоміжні заходи В'єтнаму у розв'язці питання Камбоджі.

ОПОЗИЦІЯ В ТАДЖИКІСТАНІ, сформувавши озброєні групи і оточивши ними будинок Верховної Ради, домоглася виконання своїх вимог: скасовано раніше прийняті поправки до закону про пресу і до статей кримінального кодексу, якими посилювалася цензура над засобами масової інформації. До складу комітету конституційного нагляду вибрано представників усіх опозиційних політичних партій. Крім того, президент Таджикистану Рагмон Набієв підписав спеціальну постанову, згідно з якою учасників мітингу на площі Шохідон власті не будуть переслідувати.

Помолімось за наших друзів.

ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ПІТУРГІЯ
за спокій і вічну радість душ
померлих Добродіїв Фонду
Катедр Українознавства

Впреп. о. декан Петро Огірко відслужить Заупокійну Святу Пітургію у середу, 13-го травня 1992 року, о год. 9-й ранку, в УКЦеркві Покрови Пресвятої Богородиці в Озон Парку, Н.Й. за блаженнішою пам'яті:

Петра Волошина
Василя Кия
д-ра Богдана Олесницького
Емануїла Притулу
мгр-а Миколу Радовича
інж. Богдана Рака
Юстини Рудяк
Левка Чайківського
д-ра Володимира Юзича
Володимира Юрковського

Всіх Жертводавців ФКУ просимо про молитви за померших наших друзів.
Помоліться в часі відправи Заупокійної Богослужби, щоб поєднатися з нами в поході молитов до Всевисьного за тих, що творили добро.

Вічна Пам'ять Померлим
Добродіям ФКУ!
Головна Екзекутива
Фонду Катедр Українознавства (ФКУ)

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ
нашої найдорожчої
МАМИ, ТЕЩІ, БАБУНІ, ШВАГРОВОЇ І ТЕТІ

СВ. П.
ОЛЕНИ КОНСТАНТИНИ
ЦІСИК-ТАНЧАК
вдови по бл. п. о. крил. Василеві

будуть відправлені Заупокійні Служби Божі:
в четвер, 7-го травня 1992 року в Льюїстоні і Лізбоні
Фалс — Мейн
в українській католицькій церкві в Нью Бранзвіку, Н.Дж.
в церкві св. Юра в Нью Йорку, Н.Й.
в церкві св. Марії в Озон Парку, Н.Й.
в Вестон — Онтаріо — Канада
в Парані — Бразилія
в Аргентині.

Про молитви за спокій душ Покійної в цей день просять:

дочка — МАРІЯ ДИЦЬО
зять — ЮРІЙ ДИЦЬО
внуки — ЮРІЙ, ШЕРЕЛ І МАРКО
швагрова — ЄВГЕНІЯ ЦІСИК
з дочкою МАРІЄЮ та РОДИНА

Ділимося болочою та сумною вісткою
з родиною, приятелями та знайомими,
що в понеділок, 20-го квітня 1992 року по тяжкій та довгій
недузі на 69-му році життя відійшов у вічність
наш найдорожчий
МУЖ, ТАТО, БРАТ

бл. п.
ІВАН МАСЛІЙ

народжений в селі Стінці, повіт Бучач.
ПАРАСАК І ПАНАХІДУ відправлено у вівторок, 21-го
квітня 1992 року о год. 7:30 вечора у похоронному заведенні
Петра Яреми в Нью Йорку.
СПЛУЖБА БОЖА і похоронні відправи відбулись в середу,
22-го квітня 1992 року в церкві св. Юра в Нью Йорку, а відтак
на кладовищі Святого Духа в Гемптонбургу, Н.Й.

Залишилися в глибокому смутку:
дружина — ПЕЛАГІЯ
дочка — ЛЮБА ЗЕЛЕЗ з мужем ПЕТРОМ
дочка — НАТАЛІКА
сестра — ПАРАСКА з родиною в Україні.

Просимо про молитви за душу покійного!

Цей рік особливий у багатьох аспектах. Це рік народження оновленої нації — відродження української незалежної державності після довгих десятиліть неволі, рік утвердження здобутого, осягненої мети. Це разом рік, коли пригадуємо собі й іншим, що плоть нашої Батьківщини ятрі не загасили ранами — це муки й смерть хоробрих, найкращих дітей її...

В різну пору, у незабугненних обставинах торували вони шлях для слави її, для відродження вимріяної незалежності.

Жіночі організації, члени СФУЖО, зупинилися на спогаді про тих, які саме 50 років тому життя своє віддали, зложили його на жертвнику нації.

А серед них ясніє-іскриться одне ім'я, небуденне для нас, — це Олена Теліга. Подив для життя, для творчості й для смерті її привів нас на це свято, де маємо шанувати її — думкою, почуванням, якимось несприятним для зору власним духовним очисненням...

Із портрета зі студентських ще літ дивиться на нас молоде обличчя, перед яким, здавалося б, стелиться довгий життєвий шлях, — осяги, слава й — радість, радість... Ті, що знали її особисто, пишуть про неї як про джерело іскристої радості, що захоплювала її оточення. Та дієвість життя поневоленої нації простели-

Свято жінки-героїні у Філадельфії

ла їй інший килим, усипаний терням, і молода поетеса вибрала саме цю — тернисту долю, вибрала добровільно. Правда була у неї понад усе. Правда творчості і правда життя. Шляхи й діла її не сміли розходитись із словами її поезії. Вони мусіли бути — одне.

Коли прибула вона із Заходу до Києва, її вимріяна улюблена столиця лежала сторожтепер, найжана свіжими ранами. „Я ніколи не піду вже з Києва. Я буду тут“ — було її рішення.

Олена Теліга знала про небезпеку. Олег Ольжич перестерігав її, прямо наказував — виїхати, зберегти молоде цінне життя. Та намови не мали успіху. Олена, немов закований у зброю воїн, залишилася в холодній і голодній Києві до кінця. Вона ж стояла на чатах його безсмертного духа. Вона й пішла на ешафот твердим небоязливим кроком, бож цього вимагала тоді її нація.

Пролунали над Бабиним Яром стріли, а тоді слова ката: Я не бачив ще, щоб так умирав чоловік, як ця гарна молода жінка” її було тоді 34 роки.

Та пора повернутись від роздуму до дійсності — програми свята. Відкрила його коротким ширим словом голова Об'єднання Жіноч ОЧСУ Люба Сілецька,

тому що цього року саме Об'єднання Жіноч ОЧСУ було господарем свята, а всі інші організації співпрацювали: Союз Українок Америки, Український Золотий Хрест і Об'єднання Українських Православних Сестричів в ЗСА. Доповідачку нашого свята представила д-р Наталя Пазуяк. Була нею дорогою нам гостя з Київщини Валентина Стрілько, директор української національної школи в Гнідині на Київщині.

Це відомий уже педагог-новатор, що на побосищі українського шкільництва України, на якому послідовно викоринювано на накази з Москви український дух, рідну мову й культуру, — відроджує українську культуру в різних її ділянках — керує предметами вивчення рідної мови, літератури, історії України, забороненої до минулого року в Україні. Вона прищеплює дітям любов до рідної мови, до давніх звичаїв, до обрядів, до бає, щоб діти вивчали промисли народні — кераміку, вишивку, різьбу в дереві. Це відроджується дух української культури, що так тісно пов'язаний з християнською мораллю, так послідовно викоринюваною ворогом.

Валентина Стрілько виступила перед нами — під оплески публіки. Була зворушена, говорила про те, як вперше почули вони про заборонених поетів, борців за волю України. Між ними — поетеса Олена Теліга.

Тепер уже вони можуть учить дітей по школах про них, читати їх твори, пояснювати. Розказала гостя про свою працю в школі, про те, як далеко приїжджають учні з інших шкіл навчатися у них, у Гнідині, як вводити україн-

ські предмети, які матеріяли живити, а їх так дуже обмаль. Даються в знаки матеріяльні нестатки, часто це прямо брак одержі, брак паперу, олівців, усього... Нелегко було їй це говорити. За ту щирість вислову, за цікаву розповідь нагородили її присутні гарячими оплесками.

Тоді у мистецькому читанні творів прийшла до слова сама Олена Теліга. Пролунали її слова у виконанні рецитаторки Марії Лисак, відомої акторки, яка прочитала поезію у притаманній їй ліричній тональності, що й віддзеркалило настрої її творця; були це вірші — „Мужчинам“, „Сучасникам“ і „Відповідь“, що їх глибоко сприйняла аудиторія, — після хвилини тиші — оплески. Вокально-музична програма гармонійно доповнила мистецьке слово.

Вокальна пара — мистці з України Ольга і Михайло Стащини — виконали в супроводі гри на бандурі і на кобзі пісні: „Моя Україно“, „Аве Марія“, „Дума про Нечая“ та стрілецьку пісню „Як стрільці йшли з України“ Романа Купчинського, а на кінець ліричну елегію „Рідна мати моя“ Платона Майбороди. Виконання було майстерне. Чисте дзвінке ліричне сопрано співачки-бандуристки, зіграність із старинним українським інструментом кобзою сприймалося з великою насолодою. При тому не можна проминути й зорових вражень. Ольга Стащини своєю чарівною появою у тій же нічній мові зображувати алегоричну постать юної України.

Слідуюча подія усім від Люби Сілецької. Відбувалося вдячність присутніх за цей гарно влаштований вечір — свято жінки-героїні.

Н. П.

Чикагська громада вітає молодого лікаря

Неначе це було вчора, пригадуємо собі покійного д-ра Романа Крупку, як він до церкви внука Романа який запевняв свого дідуся, що хоче стати також лікарем.

Це сподіване бажання сповнилося, бо ще перед своєю смертю св. п. д-р Р. Крупка побачив свого внука лікарем. Цим внуком є молодий д-р Роман Олег Білинський, який 8-го лютого цього року одружився з Тамарою Ставничою з Вашингтону.

Його успіхом тішаться бабці Софія Крупка і Анна Білинська та ціла родина й українська громада.

Народився Роман 9-го квітня 1964 року в Чикаго в родині інж. Олега і Марти (з дому Крупка) Білинських, яка померла передчасно в 1991 році. Середню освіту закінчив у Гановер Парк середній школі в Іст Гановері, Н.Дж., і здав матуру з відзначенням при „Рідній Школі“ в Ньюарку, Н.Дж. Описав поступив на премедичні студії в Ратгерс університет в Нью Бранзвіку, які закінчив із ступенем бакалавра з біохемії в 1986 році. Під час студій був касиром, а згодом президентом Українсько-Американського Студентського Клубу при університеті і відбув військовий офіцерський вишкіл з номінацією ранги лейтенанта американської армії. В 1986 році одержав повну стипендію і почав свої медичні студії в Ньюоркському медичному коледжі, які закінчив у 1990 році дипломом доктора медицини.

У травні 1990 року брав участь у виміні студентами медицини при Медичному інституті у Львові.

В липні 1990 року новий лікар і капітан американської армії почав резидентуру в медичній школі при Вільямс-Белмонт Арміїському медичному центрі в Ел Пасо, Тексас.

Крім медичних студій ще з дитинства д-р Р. Білинський був активним членом Пласту, брав участь у таборуваннях на оселі „Вовча Тропа“ в Іст Четем, Н.Й. Відбув також новацькі й юнацькі вишколи та був булавним і командантом кількох таборів. В 1987 році поступив до Крайової Платонської Старшини, а в 1989-91 роках був крайовим командантом пластунів.

Тепер є членом і куріним УСП „Сіроманці“. За свою працю одержав найвище пластова відзначення — „Гетьманський скобом“.

Д-р Р. Білинський — член 25-го Відділу УНС.

На закінчення бажаємо молодому колезі, д-рові Р. Білинському якнайкращих успіхів у його лікарсько-військовій кар'єрі та щасливого родинного життя.

Д-р Павло Пундій

БОСНІЙСЬКІ МІСТА Бая-Люка, Біхач, Тузл, Мостар піддаються таким сильним артилерійським обстрілам сербських бойовиків, яких активно підтримує так звана Югославська народна армія, що спостерігачі Європейської спільноти змушені залишити свої пункти спостереження. Метою сербів є захопити найбільше боснійської території. Франція і Англія почали невідкладну гуманітарну допомогу мусульманам і хорватам, що втілюють з районів боїв. Деякі країни — учасники Конференції в питанні безпеки і співробітництва в Європі висловлюються за застосування щодо Сербії найсуворіших санкцій, однак представники міжнародної спільноти не можуть дійти у цьому до порозуміння.

МІНІСТЕРСТВО ЗАКОРДОННИХ справ Вірменії розповсюдило заяву, в якій спростовується твердження міністерства оборони Азербайджану про те, що сили самооборони Нагорного Карабаху нібито застосували артилерійські набой з цінністими сполуками. Вірменська сторона вважає, що „Азербайджан і деякі кола в Туреччині здатні використати цю дезінформацію для розпалювання антивірменської гістерії в Туреччині і створення нових перешкод на шляху нормалізації турецько-вірменських взаємин“.

ЧЛЕНИ БУНДЕСТАГУ від Вільної демократичної партії Німеччини відмовилися підтримати кандидатуру Ірмгард Шведер на пост міністра закордонних справ, хоч її рекомендувало керівництво партії. Більшістю в 63 голоси проти 25 німецькі законодавці запропонували призначити новим керівником міністерства закордонних справ теперішнього міністра юстиції Клявса Кінкеля. Вони вирішили, що Шведер не володіє достатньою політичною вагою, у зв'язку з чим діяльність міністерства у занадто великій мірі залежала б від особистого впливу канцлера Коля.

В СЕРЕДУ, 29-ГО КВІТНЯ, оголошено ім'я нового командуючого збройними силами НАТО в Європі. Ним став генерал-лейтенант Джан Шалікашвілі. Він замінив генерала Джана Гелвіна, який пробув на цьому пості п'ять років. Минулого року Д. Шалікашвілі було призначено командуючим військами антисадамівської коаліції на півночі Іраку.



OXSANA INT'L

найкращий сервіс в ЧИКАГО!

Висилка пачок з різноманітностями, доларів, відео та побутової техніки до України.

1045 N. WESTERN AVENUE,
Chicago, IL 60622 TEL: (312) 489-9225

Якщо Ви зацікавлені допомогти родині
добрим харчами, зверніться до нас,
ми допоможемо Вам вислати
ПАЧКУ-ГІГАНТ!

1 шинка консервована	6 x 1 Lb	15 оливки	1 Lb
2 ковбаса вуджана	3 Lb	16 томатна паста	2 Lb
3 м'ясо снілкове	3 x 12 Oz	17 приправа до зупи	13 Oz
4 парвкі зі свинини	1 Lb	18 суха сметана	2 Lb
5 сардини	3 x 1 Lb	19 річковий шоколад	1 Lb
6 курячі бульйони	4.5 Lb	20 рулунки	2 Lb
7 макарони	5 Lb	21 кава	2.5 Lb
8 олія	1 Gal	22 какао	2.5 Lb
9 жир Кріско	6 Lb	23 чай	1 Lb
10 зелений горошок	2 Lb	24 цукор-пудра	2 Lb
11 сушена фасоль	2 Lb	25 тостівка	3 Lb
12 перць чорний	1 Lb	26 горіхове масло	2.5 Lb
13 риж	20 Lb	27 жувалий гумки	1 Lb
14 гірчиця	1 Lb 08 Oz		

Подана чиста вага продуктів, без врахування упаковки.

Вартість пачки враховує доставлення до відборця,
кошт продуктів, забезпечення на повну вартість.

Загальна вага - 105 фунтів. Вартість - \$ 225.00

TEL: (908) 925-0717

OXSANA INT'L TRADE, INC.

1111 E. Elizabeth Ave., Linden, NJ 07036

Continental Venture Trading, Inc.

6333 N. Milwaukee Ave., Suite 105, Chicago, Ill. 60646, U.S.A.
Tel.: (312) 763-6944, (312) 774-1919, (708) 823-2349

ХАРЧЕВІ ПАЧКИ В УКРАЇНУ ТА БІЛОРУСІЮ

Доставка до 4 тижнів

ПАЧКА 1	
10 lb. — Шинка	8 lb. — Риж
1 lb. — М'ясо каналове	5 lb. — Мука
3 lb. 12 oz. — Саламі	10 lb. — Крупа гречана
4 lb. — Молоко в порошку	8 oz. — Кава розчинна
96 fl. oz. — Олія	2 lb. — Какао
8 lb. — Макароны	2 lb. — Горішок зелений
2 lb. — Шоколад	200 пак. — Чай
Вага без упаковки 69 lb.	
Ціна з доставкою \$200.00	

ПАЧКА 2	
Включає товари з пачки 1 плюс сигарети "Winston" або "Marlboro" 30.	пачок.
Вага без упаковки 71 lb.	
Ціна з доставкою \$242.00	

ПАЧКА 3	
10 lb. — Цукор	1.5 lb. — Шоколадовий сироп
10 lb. — Мука	3 lb. — Молоко конденсоване
3 lb. — Маргарина	5 lb. — Перць
3 lb. — Родзинки	3 lb. — Яблучний джем
3 lb. — Мак	2 lb. — Персики в сиропі
3 lb. — Печиво	4 lb. — Манка „Фарина“
2 lb. — Халва	4 кус. — Мило купальне
2 lb. — Майонез	2 lb. 2 oz. — Віскіна крупа
Вага без упаковки 53 lb.	
Ціна з доставкою \$150.00	

ПАЧКА 4	
Включає товари з пачки 3 плюс сигарети "Winston" або "Marlboro" 60 пачок.	
Вага без упаковки 57 lb.	
Ціна з доставкою \$230.00	

Нові авта, мебелі, переливки грошей; нові та вживані речі \$1.60 за фунт, доставка гарантована за 6 тижнів.

Пачки та замовлення приймаємо на адресу:

5509 N. Menard, Chicago, Ill. 60630. Тел.: (312) 763-6944

ПРИЙМЕМО на ПРАЦЮ

до
АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ“

особу зі знанням української і англійської мов.

Досвід в адмініструванні підприємства побажаний.

Медичне забезпечення, пенсійний план і інші

бенефіти. Платня після умови.

Простіше вислати резюме до:

„СВОБОДА“

30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Tel.: (201) 434-0237.

МАЄМО НА СКЛАДІ НОВУ КНИЖКУ

Мирослава Трухана

УКРАЇНЦІ В ПОЛЬЩІ ПІСЛЯ ДРУГОЇ СВІТОВОЇ ВІЙНИ 1944-1984.

Записки НТШ, том 208, Історично-Філологічна Секція
Видання НТШ і Фондації Дослідження Лемківщини, Нью-Йорк-Париж-Сидней-Торонто, 1990, друком Комп'ютерінт Корпорейшен, Кліфтон, стор. 403. Тверда оправа, ціна 20.00 дол.

Можна набувати у книгарні Свободи.
Мешканці стеїту Нью Джерзі зобов'язані доплатити до ціни 7% продажного податку.

ШКІРНІ

НЕДУГИ

РАК ШКІРИ

ВЕНЕРИЧНІ

ХВОРОБИ

ЗАБИГИ ПРОТИ ВТРАТИ

ВОЛОССЯ

ЗАСТРИКИ COLLAGEN

ЛІКУВАННЯ ЕМОРЩОК

JIM

BARAL, M.D.

ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ

ДЕРМАТОЛОГ

Центр американської дерматології

(212) 247-1700

210 Central Park South

New York, N.Y.

(bet. B'way & 7th Ave.)

Медиса приймається

Пациєнти приймаються тільки за домовленям

Можете знайти нас скоро в NYNEX Yellow Pages.

ПРАЦЯ

Пошукується ЖІНКУ

до домашньої праці — варення

конечне. 2 дорослі особи.

тел. 1-215-377-5824

Пошукуємо ЖІНКУ

до легкої домашньої праці та до опіки немовлятка. Прошу

тел. на число:

(203) 567-0490

між 6-8-ою веч.

Шукаємо жінку до домашньої роботи — прати, три дні в тиждень. Власний доїзд побажаний. Лівінгстон, Н.Дж. тел. (201) 994-2812.

SERVICE

CABINET MAKER

7 yrs minimum experience,

windows — doors — mouldings.

718 - 596-2313

РОЗШУКИ

Карбівник Оля Михайлівна

пошукує брата

КАРБІВНИКА ЯРОСЛАВА

МИХАЙЛОВИЧА

нар. 1923 року село Вороньки,

Золочівського району Львівської області. Хто знає би про нього, або він сам прошу телефонувати на число (718) 937-2480 (питати Галина)

Марків Михайло

пошукує батька

ІВАНА МАРКІВА

МІХАЙЛОВИЧА, народженого

13-го січня 1923 року в селі Тиховичі Перемишлянського району Львівської області. Хто знає би про нього або він сам прошу телефонувати на число (718) 937-2480 веч. (питати Галина)

МАРКІВ МИХАЙЛО

пошукує батька

ІВАНА МАРКІВА

МІХАЙЛОВИЧА, народженого

13-го січня 1923 року в селі Тиховичі Перемишлянського району Львівської області. Хто знає би про нього або він сам прошу телефонувати на число (718) 937-2480 веч. (питати Галина)

МАРКІВ МИХАЙЛО

пошукує батька

ІВАНА МАРКІВА

МІХАЙЛОВИЧА, народженого

13-го січня 1923 року в селі Тиховичі Перемишлянського району Львівської області. Хто знає би про нього або він сам прошу телефонувати на число (718) 937-2480 веч. (питати Галина)

МАРКІВ МИХАЙЛО

пошукує батька

ІВАНА МАРКІВА

МІХАЙЛОВИЧА, народженого

13-го січня 1923 року в селі Тиховичі Перемишлянського району Львівської області. Хто знає би про нього або він сам прошу телефонувати на число (718) 937-2480 веч. (питати Галина)

МАРКІВ МИХАЙЛО

пошукує батька

ІВАНА МАРКІВА

МІХАЙЛОВИЧА, народженого